

DECIZIE

30 ianuarie 2019

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ
al Curții Supreme de Justiție

în componență:

Președinte ședinței, judecătorul
judecătorii

Tatiana Vieru
Nina Vascan
Maria Ghervas

examinând recursul declarat de către Întreprinderea Mixtă „Old City Summer Hall” Societate cu Răspundere Limitată,

în cauza la cererea depusă de către Nicolae Lucaș împotriva Întreprinderii Mixte „Old City Summer Hall” Societate cu Răspundere Limitată cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării hotărârii judecătorești străine pe teritoriul Republicii Moldova,

împotriva încheierii din 03 decembrie 2018 a Curții de Apel Chișinău, prin care s-a admis cererea executorului judecătoresc Igor Doroftei privind explicarea deciziei din 19 februarie 2018 a Curții de Apel Chișinău,

constată:

La 12 martie 2016 Nicolae Lucaș s-a adresat în instanța de judecată cu cerere împotriva ÎM „Old City Summer Hall” SRL, prin care a solicitat recunoașterea și încuviințarea executării hotărârii civile nr. 1229/2015 din 15 octombrie 2015, pronunțată de către Tribunalul București secția a V-a civilă, prin care a fost admisă în parte acțiunea formulată de către creditorul Nicolae Lucaș în contradictoriu cu debitorul ÎM „Old City Summer Hall” SRL. (f.d. 25-26)

Prin încheierea din 21 noiembrie 2017 a Judecătoriei Chișinău, sediul Centru s-a respins cererea depusă de către Nicolae Lucaș cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării silite a hotărârii civile nr. 1229/2015 din 15 octombrie 2015 pronunțată de către Tribunalul București secția V-a civilă, prin care a fost admisă în parte acțiunea depusă de către Nicolae Lucaș împotriva ÎM „Old City Summer Hall” SRL. S-a refuzat în recunoașterea și încuviințarea executării în Republica Moldova a hotărârii civile nr. 1229/2015 din 15 octombrie 2015 pronunțată de către Tribunalul București secția V-a civilă privind încasarea sumei de 350 000 euro echivalentul în lei la data plății, precum și la plata dobânzii remuneratorii de 6% pe an calculată de la data acordării împrumutului 15 aprilie 2013 și până la scadență 15 octombrie 2014

și în continuare la plata dobânzii penalizatoare de 0,1 % pe zi din suma datorată, calculată de la scadență și până la restituirea sumei împrumutate, cu obligarea pârâtului la plata către reclamant a cheltuielilor de judecată în cuantum de 19 040 lei prezentând taxa de timbru. (f.d. 109-110)

La 29 noiembrie 2017 Nicolae Lucaș a declarat recurs asupra încheierii din 21 noiembrie 2017 a Judecătoriei Chișinău, sediul Centru, solicitând casarea încheierii primei instanțe, cu emiterea unei noi decizii prin care să fie admisă integral cererea. (f.d. 115-119)

Prin decizia din 19 februarie 2018 a Curșii de Apel Chișinău s-a admis recursul declarat de către Nicolae Lucaș. S-a casat integral încheierea din 21 noiembrie 2017 a Judecătoriei Chișinău, sediul Centru, cu emiterea unei noi soluții, prin care s-a admis cererea lui Nicolae Lucaș cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării hotărârii judecătorești străine pe teritoriul Republicii Moldova. S-a recunoscut și s-a încuviințat executarea pe teritoriul Republicii Moldova a sentinței civile nr. 1229 din 15 octombrie 2015 pronunțată de Tribunalul București secția a V-a civilă, prin care a fost admisă în parte acțiunea formulată de reclamantul creditor Nicolae Lucaș în contradictoriu cu pârâta ÎM „Old City Summer Hall” SRL, prin care s-a obligat pârâta la plata către reclamant a sumei de 350 000 euro, echivalent în lei la data plății, precum și plata dobânzii remuneratorii de 6% pe an (conform art. 4 din OG nr. 13/2011) calculată la data acordării împrumutului 15.04.2013 și până la scadență 15.10.2014 și în continuare la plata dobânzii penalizatoare de 0,1 % pe zi din suma datorată, calculată de la scadență și până la restituirea sumei împrumutate, precum și plata către reclamant a cheltuielilor de judecată în cuantum de 19 040 lei reprezentând taxa de timbru. (f.d. 127-132)

La 09 octombrie 2018 executorul judecătoresc Igor Doroftei a depus un demers, prin care a solicitat explicarea incidenței asupra procedurii de executare a documentului executoriu nr. 2r-2913/2017 din 19 februarie 2018 eliberat de Judecătoria Chișinău, sediul Centru, în temeiul deciziei Curții de Apel Chișinău din 19 februarie 2018, prin care instanța de judecată a recunoscut și a încuviințat executarea pe teritoriul Republicii Moldova a sentinței civile nr. 1229 din 15.10.2015 pronunțată de Tribunalul București secția a V-a civilă, a încheierii Tribunalului București secția V-a civilă din 15.06.2018, prin care s-a dispus suspendarea sentinței civile nr. 1229 din 15.10.2015 până la rămânerea definitivă a cauzei, nu se aplică instituția recunoașterii. Consideră că nu este clară aplicabilitatea încheierii Tribunalului București secția V-1 civilă din 15.06.2018, prin care s-a dispus suspendarea sentinței civile nr. 1229 din 15.10.2015 ca act judecătoresc străin, or, în executare se află documentul executoriu nr. 2r-2913/2017 din 19.02.2018 eliberat de Judecătoria Chișinău, sediul Centru, în temeiul deciziei Curții de Apel Chișinău, emis de instanța națională. (f.d. 138-139)

Prin încheierea din 03 decembrie 2018 a Curții de Apel Chișinău s-a admis cererea executorului judecătoresc Igor Doroftei cu privire la explicarea deciziei nr. 2r-2913/17 din 19 februarie 2018 a Curții de Apel Chișinău. S-a explicat executorului judecătoresc Igor Doroftei că conform prevederilor art. 78-79 Cod de executare depunerea cererii de revizuire nu este temei de suspendare a executării, în legătură cu ce executorul judecătoresc urmează să continue executarea documentului executoriu eliberat în baza deciziei nr. 2r-2913/17 din 19 februarie 2018 a Curții de Apel Chișinău. (f.d. 174-178)

La 11 decembrie 2018 ÎM „Old City Summer Hall” SRL a declarat recurs împotriva încheierii din 03 decembrie 2018 a Curții de Apel Chișinău, solicitând anularea încheierii ca fiind ilegală. (f.d. 181-183)

În motivarea cererii de recurs recurenta a invocat că încheierea instanței de apel este arbitrară și ilegală, fiind lipsită de temei legal.

Consideră că instanța de apel și-a depășit atribuțiile, a încălcat în mod fraudulos dreptul recurenteii la un proces echitabil, fiind admise încălcări esențiale, precum și fiind aplicate eronat normele de drept material și procedural.

A menționat că instanța de apel nu s-a expus asupra solicitării executorului judecătoresc privind explicarea incidenței asupra procedurii de executare a documentului de executare nr. 2r-2913/17 din 19.02.2018, a încheierii Tribunalului București secția a V-a civilă din 15 iunie 2018, prin care s-a dispus suspendarea sentinței civile nr. 1229 din 15 octombrie 2015, dar a explicat prin prisma prevederilor legislației naționale, precum că depunerea cererii de revizuire nu este temei de suspendare a executării.

Conform art. 425 Cod de procedură civilă termenul de declarare a recursului împotriva încheierii este de 15 zile de la pronunțarea ei.

Curtea de Apel Chișinău a pronunțat încheierea contestată la data de 03 decembrie 2018. Astfel, recursul declarat la data de 11 decembrie 2018, este în termen.

În conformitate cu art. 426 alin. (3) Cod de procedură civilă recursul împotriva încheierii se examinează în termen de 2 luni într-un complet din 3 judecători, pe baza copiei certificate sau electronice a dosarului, pe baza recursului și a referinței la recurs, fără examinarea admisibilității și fără participarea părților.

Studiind materialele dosarului, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție consideră recursul întemeiat și care urmează a fi admis cu casarea încheierii instanței de apel din considerentele ce urmează.

În conformitate cu art. 427 lit. c) Cod de procedură civilă, instanța de recurs, după ce examinează recursul împotriva încheierii, este în drept să admită recursul și să caseze integral sau parțial încheierea, soluționând prin decizie problema respectivă.

Astfel, Colegiul constată că prin încheierea din 21 noiembrie 2017 a Judecătoriei Chișinău, sediul Centru s-a respins cererea depusă de către Nicolae Lucaș cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării silite a sentinței civile nr. 1229 din 15 octombrie 2015 pronunțată de către Tribunalul București secția a V-a civilă.

Curtea de Apel Chișinău prin decizia din 19 februarie 2018 a admis recursul declarat de către Nicolae Lucaș. A casat integral încheierea din 21 noiembrie 2017 a Judecătoriei Chișinău, sediul Centru, cu emiterea unei noi soluții, prin care a admis cererea lui Nicolae Lucaș cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării hotărârii judecătorești străine pe teritoriul Republicii Moldova. S-a recunoscut și s-a încuviințat executarea pe teritoriul Republicii Moldova a sentinței civile nr. 1229 din 15 octombrie 2015 pronunțată de Tribunalul București secția a V-a civilă, prin care a fost admisă în parte acțiunea formulată de reclamantul creditor Nicolae Lucaș în contradictoriu cu pârâta ÎM „Old City Summer Hall” SRL, prin care s-a obligat pârâta la plata către reclamant a sumei de 350 000 euro, în echivalent lei la data

plății, precum și plata dobânzii remuneratorii de 6% pe an (conform art. 4 din OG nr. 13/2011) calculată la data acordării împrumutului 15.04.2013 și până la scadență 15.10.2014 și în continuare la plata dobânzii penalizatoare de 0,1 % pe zi din suma datorată, calculată de la scadență și până la restituirea sumei împrumutate, precum și plata către reclamant a cheltuielilor de judecată în cuantum de 19 040 lei reprezentând taxa de timbru.

La 23 aprilie 2018 reprezentantul creditorului Niclae Lucaș, avocatul Rodica Roșca, a înaintat executorului judecătoresc Igor Doroftei titlul executoriu nr. 2r-2914/17 eliberat de Judecătoria Chișinău, sediul Centru, în baza deciziei din 19 februarie 2018 a Curții de Apel Chișinău.

La 22 mai 2018 ÎM „Old City Summer Hall” SRL a depus cerere de suspendare a executării sentinței civile nr. 1229 din 15.10.2015 pronunțată de către Secția a V-a Civilă a Tribunalului București în dosarul nr. 11721/3/2015, până la momentul judecării definitive a cererii de revizuire.

Prin încheierea din 15.06.2018 a Tribunalului București Secția a V-a civilă s-a suspendat executarea sentinței civile nr. 1229 din 15.10.2015 până la rămânerea definitivă a cauzei.

La 28 iunie 2018 ÎM „Old City Summer Hall” SRL a înaintat cerere la Judecătoria Chișinău, sediul Centru, împotriva lui Nicolae Lucaș, solicitând recunoașterea și încuviințarea executării pe teritoriul Republicii Moldova a încheierii din 15.06.2018 a Tribunalului București secția V-a civilă pe dosarul nr. 14671/3/2018, prin care s-a admis cererea formulată de ÎM „Old City Summer Hall” SRL în contradictoriu cu intimatul Nicolae Lucaș privind suspendarea sentinței civile nr. 1229/15.10.2015 până la rămânerea definitivă a cauzei.

Prin încheierea din 20 iulie 2018 a Judecătoriei Chișinău, sediul Centru s-a încetat procesul pornit la cererea înaintată de către ÎM „Old City Summer Hall” SRL privind recunoașterea pe teritoriul Republicii Moldova a încheierii din 15 iunie 2018 a Tribunalului București, secția a V-a civilă, pe dosarul nr. 14671/3/2018, prin care s-a admis cererea formulată de ÎM „Old City Summer Hall” SRL în contradictoriu cu intimatul Nicolae Lucaș privind suspendarea sentinței civile nr. 1229 din 15.10.2015 până la rămânerea definitivă a cauzei.

Astfel, luând în considerație că sunt două acte judecătorești, prin care s-a dispus executarea sentinței Tribunalului București și suspendarea aceleiași sentințe, la 09 octombrie 2018 executorul judecătoresc Igor Doroftei a depus un demers, prin care a solicitat explicarea incidenței asupra procedurii de executare a documentului executoriu nr. 2r-2913/2017 din 19 februarie 2018 eliberat de Judecătoria Chișinău, sediul Centru, în temeiul deciziei Curții de Apel Chișinău din 19 februarie 2018, prin care instanța de judecată a recunoscut și a încuviințat executarea pe teritoriul Republicii Moldova a sentinței civile nr. 1229 din 15.10.2015 pronunțată de Tribunalul București secția a V-a civilă, a încheierii Tribunalului București secția V-a civilă din 15.06.2018, prin care s-a dispus suspendarea sentinței civile nr. 1229 din 15.10.2015 ca act judecătoresc străin.

Prin încheierea din 03 decembrie 2018 a Curții de Apel Chișinău s-a admis cererea executorului judecătoresc Igor Doroftei cu privire la explicarea deciziei nr. 2r-2913/17 din 19 februarie 2018 a Curții de Apel Chișinău. S-a explicat executorului judecătoresc Igor Doroftei că conform prevederilor art. 78-79 din Codul de executare depunerea cererii de revizuire nu este temei de suspendare a

executării, în legătură cu ce executorul judecătoresc urmează să continue executarea documentului executoriu eliberat în baza deciziei nr. 2r-2913/17 din 19 februarie 2018 a Curții de Apel Chișinău.

În conformitate cu art. 251 alin. (1) Cod de procedură civilă dacă sunt necesare explicații referitor la sensul, extinderea sau aplicarea dispozitivului hotărârii sau dacă hotărârea cuprinde dispoziții contradictorii, instanța emitentă, la cererea participanților la proces sau a executorului judecătoresc, dă explicații asupra dispozitivului ori omite dispozițiile contradictorii fără a modifica cuprinsul hotărârii. (2) Explicarea hotărârii este admisibilă dacă nu a fost executată și nu a expirat termenul de executare silită. (3) Explicarea hotărârii se face în ședință de judecată. Participanților la proces li se comunică locul, data și ora ședinței. Neprezentarea lor însă nu împiedică explicarea hotărârii.

Conform art. 71 Cod de executare dacă sensul, extinderea sau modul de aplicare a actului de dispoziție al instanței de judecată ce urmează a fi executat nu sunt clare sau au incidență asupra procedurii de executare ori dacă actul de dispoziție al instanței cuprinde dispoziții contradictorii, executorul judecătoresc poate solicita, din oficiu sau la cererea participanților la procedura de executare, instanței de judecată sau organului emitent explicarea actului în modul stabilit de lege pentru explicarea hotărârii judecătorești.

Din dispozițiile normei de drept citate rezultă că partea interesată poate solicita instanței de judecată, care a pronunțat hotărârea, să explice dispozitivul acesteia sau să înlăture dispozițiile contradictorii sau neclare, în condițiile când dispozitivul hotărârii nu este suficient de clar și sunt necesare lămuriri privind înțelesul, extinderea și aplicarea acestuia, care ar putea duce la crearea dificultăților la executare. La fel, prin această procedură nu se poate modifica cuprinsul hotărârii și nici dispozitivul acesteia, ci doar se fac anumite precizări pentru a se asigura posibilitatea punerii în executare, cu înlăturarea dispozițiilor care eventual se contrazic.

În circumstanțele expuse și reieșind din prevederile normei de drept citate supra, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție constată că cererea formulată de către executorul judecătoresc Igor Doroftei, prin care a solicitat explicarea incidenței asupra procedurii de executare a documentului executoriu nr. 2r-2913/2017 din 19 februarie 2018 eliberat de Judecătoria Chișinău, sediul Centru, în temeiul deciziei Curții de Apel Chișinău, prin care instanța de judecată a recunoscut și a încuviințat executarea pe teritoriul Republicii Moldova a sentinței civile nr. 1229 din 15.10.2015, pronunțată de Tribunalul București secția a V-a civilă, a încheierii Tribunalului București secția V-a civilă din 15.06.2018, prin care s-a dispus suspendarea sentinței civile nr. 1229 din 15.10.2015 este neîntemeiată, or, atât din conținutul, cât și din documentului executoriu nr. 2r-2913/2017 din 19 februarie 2018 eliberat de Judecătoria Chișinău, sediul Centru, în temeiul deciziei Curții de Apel Chișinău nu rezultă că sunt necesare careva explicații referitoare la sensul, extinderea sau aplicarea dispozitivului sau că decizia instanței de apel ar cuprinde careva dispoziții contradictorii.

Dimpotrivă, din decizia instanței de apel clar rezultă care motive au stat la baza emiterii unei atare soluții, iar constatările expuse sunt certe, exprese și destul de explicite, prin urmare nu lasă loc de interpretare.

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție consideră că solicitarea executorului judecătoresc Igor Doroftei privind explicarea incidentei asupra procedurii de executare a documentului executoriu nr. 2r-2913/2017 din 19 februarie 2018 eliberat de Judecătoria Chișinău, sediul Centru, în temeiul deciziei Curții de Apel Chișinău din 19 februarie 2018, a încheierii Tribunalului București secția V-a civilă din 15.06.2018, prin care s-a dispus suspendarea sentinței civile nr. 1229 din 15.10.2015 nu se încadrează în prevederile art. 251 alin. (1) din Codul de Procedură Civilă, or, acesta pune în discuție întrebări ce se referă la aplicarea unui act judecătoresc emis de Tribunalul București secția V-a civilă și care nu a fost obiect al procedurii de recunoaștere și încuviințare a executării hotărârii judecătorești străine pe teritoriul Republicii Moldova, soluționat prin decizia Curții de Apel Chișinău din 19 februarie 2018.

Prin urmare, solicitarea executorului judecătoresc Igor Doroftei, în care, de fapt, se abordează întrebări ce țin de incidența executării documentului executoriu emis de instanța națională și a unui act judecătoresc străin, nu se încadrează în prevederile art. 251 alin. (1) din Codul de Procedură Civilă, circumstanță ce indică la netemeinicia cererii.

Din considerentele menționate, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție ajunge la concluzia de a admite recursul și de a casa ca fiind neîntemeiată încheierea instanței de apel din 03 decembrie 2018, cu emiterea unei noi decizii sub formă de încheiere, prin care a respinge cererea depusă de către executorul judecătoresc Igor Doroftei privind explicarea deciziei din 19 februarie 2018 a Curții de Apel Chișinău.

În conformitate cu art. 427 lit. c), art. 428 Cod de procedură civilă, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție

d e c i d e :

Se admite recursul declarat de către Întreprinderea Mixtă „Old City Summer Hall” Societate cu Răspundere Limitată.

Se casează încheierea din 03 decembrie 2018 a Curții de Apel Chișinău în cauza la cererea depusă de către Nicolae Lucaș împotriva Întreprinderii Mixte „Old City Summer Hall” Societate cu Răspundere Limitată cu privire la recunoașterea și încuviințarea executării hotărârii judecătorești străine pe teritoriul Republicii Moldova și se emite o nouă decizie sub formă de încheiere.

Se respinge cererea executorului judecătoresc Igor Doroftei privind explicarea deciziei din 19 februarie 2018 a Curții de Apel Chișinău.

Decizia este irevocabilă.

Președintele ședinței,
judecătorul

Tatiana Vieru

judecătorii

Nina Vascan

Maria Ghervas